MOUNT VERNON WOODS ELEMENTARY

FAIRFAX COUNTY PUBLIC SCHOOLS

4015 Fielding Street
Alexandria, Virginia 22309

24اگست، 2007

محترم والدین یا سرپرست:

ہمارا اسکول اب بھی ٹائٹل I کے تحت اسکولوں کی بہتری کے پروگرام میں شامل ہے۔ آنے والے تعلیمی سال کے دوران، ہمارے ٹیچر ہر بچے کی انفرادی تعلیمی ضروریات پر توجہ دینے کا سلسلہ جاری رکھیں گے تا کہ ہمارے تمام طالب علموں کی تعلیمی کارکردگی نمایاں طور پر بہتر ہو جائے۔

اِس دوران وفاقی NCLB قانون کے تحت، فیئر فیکس کاؤنٹی پبلک اسکولز (FCPS) پر لازم ہے کہ وہ آپ کے بچے کو (یا بچوں کو) فیئر فیکس کاؤنٹی پبلک اسکولز کے دوسرے دو اسکولوں میں سے کسی ایک میں تبادلے کا موقع فراہم کریں جنہیں داخلے کے نئے اسکول (receiving schools) کہا جائے گا۔ آپ کے لیئے اپنے بچے کو دوسرے اسکول میں منتقل کرنا ضروری نہیں ہے۔ ہمیں امید ہے کہ آپ اور آپ کا خاندان 2007-08 کے تعلیمی سال میں Mount Vernon Woods ایلیمینٹری اسکول میں ہی رہنے کا فیصلہ کرے گا۔ ہم نے اپنے اسکول کے اندر جو کمیونٹی تیار کی ہے، اُس پر ہمیں فخر ہے۔ ہمیں اسکول میں پیش کیئے جانے والے پروگراموں اور طالب علموں کی حاصل کی ہوئی کامیابیوں پر بھی فخر ہے۔ اسکول سسٹم، والدین، اور کمیونٹی کی بھرپور مدد سے، ہم اپنے تمام طالب علموں کی کامیابی کو یقینی بنانے کے لیئے اور زیادہ محنت کریں گے۔

اگر آپ یہ چاہتے ہیں کہ آپ کا بچہ Mount Vernon Woods اسکول میں ہی تعلیم حاصل کرتا رہے، تو منسلکہ Transfer Option Application **مکمل نہ کیجیئے**۔ اگر آپ اپنے بچے (یا بچوں) کو داخلے کے اسکولوں (receiving schools) میں سے کسی ایک میں بھیجنا چاہتے ہیں، تو تبادلے کے اِس پروگرام، اور اپنے بچے کے تبادلے کی درخواست دینے کے طریقہء کار کے بارے میں تفصیلی معلومات منسلک ہیں۔ داخلے کے ان اسکولوں کا انتخاب آمدورفت کے لیئے درکار وقت، اور ہمارے اسکول سے ان اسکولوں تک کے فاصلے، اور اُن میں دستیاب جگہ کو سامنے رکھ کر کیا گیا ہے۔ براہِ مہربانی یہ بات ذہن نشین کر لیجیئے کہ ہوسکتا ہے کہ طالب علموں کو ان کی دوسری چوائس کے اسکول میں ٹرانسفر کرنا پڑے، بچے کو اسکول پہنچنے کے لیئے اسکول بس میں زیادہ وقت لگے، اور چند کیسوں میں یہ بھی ہوسکتا ہے کہ آپ کی پہلی چوائس کے اسکول کے لیئے، شروع کے چند ہفتوں کے دوران ٹرانسپورٹیشن دستیاب نہ ہو۔ **براہِ مہربانی نوٹ کیجیئے کہ آپ کے بچے کے تبادلے یا منتقلی کی تمام درخواستیں Mount Vernon Woods ایلیمینٹری اسکول میں 7, 2007 ستمبر تک وصول ہو جانی چاہئیں۔**

اگر آپ تبادلے کے پروگرام کے بارے میں مزید معلومات حاصل کرنا چاہتے ہیں، تو ہم آپ سے درخواست کر رہے ہیں کہ آپ ایک معلوماتی میٹنگ میں تشریف لائیں۔ یہ میٹنگ Mount Vernon Woods Elementary School میں بدھ، 29اگست، 2007 کو شام 6:00 بجے ہوگی۔ تبادلے کی چوائس کے اِس پروگرام کے بارے میں ہمارے اسکول کی ویب سائٹ پر بھی انگریزی میں (www.fcps.edu/MountVernonWoodsES) معلومات دستیاب ہیں۔ اگر آپ کے ذہن میں خاص اپنے بچے کے بارے میں کچھ سوالات ہیں، تو مجھ سے فون نمبر 703-619-2800 پر بات کیجیئے۔ ہم اِس امر کو یقینی بنانا چاہتے ہیں کہ آپ کو تمام سوالات کا جواب مِل جائے۔

ایسے طالب علموں کے لیئے جو Mount Vernon Woods میں ہی رہیں گے اور جو مفت یا کم قیمت لنچ کے مستحق ہیں، ایک اور متبادل راستہ بھی موجود ہے۔ انھیں اضافی تعلیمی خدمات (SES) جن میں تدریس کی سہولتیں، اسکول کے اوقات کے بعد طالب علموں کی کمزوری دور کرنے والے پروگرام، اور آن لائن ٹیوٹرنگ سروسز شامل ہیں، فراہم کی جاسکتی ہیں۔ ستمبر کے آخر میں ایسے اہل طالب علموں کے والدین کو خط بھیجا جائے گا جس میں اِن اضافی تعلیمی سہولتوں کی تفصیل بیان کی جائے گی۔ اِس خط میں ایسی سہولتیں فراہم کرنے والے اسٹیٹ کی طرف سے منظور شدہ اداروں کی فہرست، ہر ادارے کے بارے میں معلومات، اور سہولتوں حاصل کرنے کی درخواست کا فارم بھی بھیجا جائے گا۔

ہمیں امید ہے کہ آپ اپنے بچے کو Mount Vernon Woods اسکول میں ہی رکھنے کا فیصلہ کریں گے۔ ہم نئے تعلیمی سال کے منتظر ہیں، اور ہم چاہتے ہیں کہ آپ ہماری کمیونٹی میں شامل رہیں۔

مخلص

Marie Lemmon
Principal

منسلکہ کاغذات: اسکول میں تبادلے کی چوائس کے بارے میں سوالات اور ان کے جواب
تبادلے کی چوائس کی درخواست
اسکول کے بارے میں حقائق

Department of Special Services
STUDENT REGISTRATION
Fairfax County Public Schools • Fairfax, Virginia

فیئرفیکس کاؤنٹی پبلک اسکولز
دوسرے اسکول میں تبادلے کی چوائس کے پروگرام کے بارے میں سوالات
(والدین کے نام خط کے ساتھ بھیجا جانے والا سوال وجواب کا کاغذ)

1۔ کیا مجھے اپنے بچے کو لازمی طور پر دوسرے اسکول میں ٹرانسفر کرانا ہوگا؟

جی نہیں۔ آپ کو وہی فیصلہ کرنا چاہیئے جو آپ اپنے بچے کے لیئے بہترین سمجھتے ہیں۔ہم والدین کو یہ موقع ایک متبادل طریقے کے طور پر پیش کر رہے ہیں کیوں کہ ایسا کرنا وفاقی قانون کے تحت ضروری ہے۔ بچے کو کسی دوسرے اسکول میں تبادلے پر لے جانے کا فیصلہ کرنا صرف آپ کا کام ہے۔ اگر آپ یہ سمجھتے ہیں کہ آپ کے بچے کے لیئے آپ کے موجودہ اسکول میں ہی رہنا بہتر ہوگا، تو Transfer Option فارم واپس نہ کیجیئے۔

2۔ اگر میرا بچہ اپنے موجودہ اسکول میں ہی رہنا چاہتا ہو تو میں کیا کروں؟

Transfer Option Application مکمل نہ کیجیئے۔ہم اپنے اسکول میں آپ کے بچے کی آمد کے منتظر رہیں گے۔

3۔ کیا اس کا مطلب یہ ہے کہ میرے بچے کا موجودہ اسکول ایک اچھا اسکول نہیں ہے؟

جی نہیں۔ اسکول کے کے ٹیچر اور اسٹاف نہایت اعلیٰ پایے کا ہے اور بڑی لگن سے اپنا کام کرتا ہے۔ ہم نے اپنے اسکول کے اندر جو کمیونٹی تیار کی ہے، اُس پر ہمیں فخر ہے۔ ہمیں اسکول میں پیش کیئے جانے والے پروگراموں اور طالب علموں کی حاصل کی ہوئی کامیابیوں پر بھی فخر ہے۔ ہوسکتا ہے کہ آپ کے بچے کے لیئے بہترین پروگرام اس کے موجودہ اسکول میں ہی موجود ہو۔

4۔ کیا میرے بچے کو یقینی طور پر متبادل اسکول میں جگہ مِل جائے گی؟

قانون کے تحت ضروری ہے کہ تمام خاندانوں کو ٹرانسفر کا موقع فراہم کیا جائے لیکن اسکول ڈسٹرکٹ کے پاس اِس ٹرانسفر کے اخراجات کی ادائیگی کے لیئے محدود رقم ہے۔ چنانچہ ضروری نہیں کہ ہم ہر بچے کو جس کے والدین اپنی پہلی چوائس والے اسکول میں داخلے کی درخواست دیتے ہیں، ٹرانسفر کر سکیں، اور یہ بھی ممکن ہے کہ ہم ٹرانسپورٹیشن کا بندوبست نہ کر سکیں۔ (سوال نمبر 6 دیکھیئے۔)

5۔ اسکول چوائس پروگرام کے لیئے طالب علموں کا انتخاب کِس طرح ہوگا؟

وفاقی قانون کے تحت، ہمیں پہلی ترجیح سب سے خراب کارکردگی والے اور سب سے کم آمدنی والے خاندانوں سے تعلق رکھنے والے بچوں کو دینی ضروری ہے۔ کارکردگی کی بنیاد ریاضی اور/ یا انگریزی/ ریڈنگ کے ٹیسٹ اسکورز ہوں گے، اور اگر یہ دستیاب نہ ہوں، تو آخری رپورٹ کارڈ کے گریڈز دیکھے جائیں گے۔ آمدنی کا تعین نیشنل اسکول لنچ پروگرام میں مفت یا کم قیمت والے لنچ کی اہلیت کی بنیاد پر کیا جائے گا۔

6۔ میرا بچہ داخلے کے متبادل اسکول میں کیسے جائے گا؟

آپ کے بچے کو آپ کے رہائشی علاقے سے اُس متبادل اسکول تک جو اس کے لیئے منظور کیا گیا ہے اتنے برسوں تک کے لیئے بس ملے گی جب تک کہ آپ کا موجودہ اسکول اسٹینڈرڈز آف لرننگ ٹیسٹوں میں کافی حد تک سالانہ پیش رفت (Adequate Yearly Progress) نہیں کرتا۔ آپ کو یہ بات معلوم ہونی چاہیئے کہ بیشتر صورتوں میں، طالب علموں کو اسکول بس سے متبادل اسکول میں پہنچنے کے لیئے، اپنے علاقے کے موجودہ اسکول کے مقابلے میں زیادہ وقت لگے گا۔

ایسے خاندانوں کو جو اپنے بچے کو دوسرے اسکول میں منتقل کرنے کا فیصلہ کرتے ہیں، اور جو فیئرفیکس کاؤنٹی پبلک اسکولز کی طرف سے ٹرانسپورٹیشن کی فراہمی کے اہل ہیں، ٹرانسپورٹیشن شروع ہونے کی تاریخ، نئے بس اسٹاپ، بس میں سوار ہونے اور واپسی پر اترنے کے اوقات، اور اسکول شروع ہونے کے نئے اوقات کے بارے میں مطلع کر دیا جائے گا۔ ممکن ہے کہ تبادلے کی صورت میں نئے اسکول کے لیئے ٹرانسپورٹیشن ستمبر کے وسط تک یا آخر دستیاب نہ ہو۔

جب آپ کا موجودہ اسکول کسی بچے کو پیچھے نہیں چھوڑا جائے گا (No Child Left Behind) کے قانون کے تحت دوسال کافی سالانہ ترقی کے اہداف پورے کر لیتا ہے، تو تبادلے کے اسکول تک بس فراہم کرنے کی سہولت ختم کر دی جائے گی۔ ایسی صورت میں آپ کا بچہ اپنے نئے اسکول میں تعلیم جاری رکھ سکتا ہے لیکن آپ کو بس ٹرانسپورٹیشن خود فراہم کرنا ہوگی۔

7۔ <u>اگر ہم اپنے بچے کا تبادلہ کرا لیتے ہیں، تو ہمارا بچہ کون سے مڈل اسکول میں جائے گا؟</u>

جب آپ کے بچے کے مڈل اسکول جانے کا وقت آئے گا تو اس کا داخلہ آپ کے گھر کے پتے کی بنیاد پر علاقے کے اسکول میں ہوگا، جیسے آپ نے کبھی کسی اسکول میں تبادلہ نہ کرایا ہوا۔ مڈل اسکول کے طالب علم تبادلے کے فیصلے میں شامل نہیں کیئے جاتے۔

8۔ <u>ہم اسکول چوائس کے لیئے کِس طرح درخواست دے سکتے ہیں؟</u>

اگر آپ اپنے بچے کو Transfer Option Application میں درج شدہ متبادل اسکولوں میں سے کسی اسکول میں بھیجنے کا فیصلہ کرتے ہیں، تو آپ کو منسلکہ درخواست فارم کو ***زیادہ سے زیادہ 7 ستمبر، 2007 تک*** اپنے اسکول کو بھیج دینا چاہیئے اور اُس میں یہ بتانا چاہیئے کہ آپ کا پہلا اور دوسرا انتخاب کون سا ہے۔ مزید درخواست فارم آپ کے بچے کے موجودہ اسکول سے اور اسکول کی ویب سائٹ سے دستیاب ہیں۔

9۔ <u>مجھے یہ کب پتہ چلے گا کہ میری ٹرانسفر کی درخواست منظور ہوگئی ہے؟</u>

اسکول ڈسٹرکٹ والدین کو 8 ستمبر کو منظوری کے خط بھیج دے گا۔ خطوں میں یہ بھی درج ہوگا کہ آپ کا بچہ کِس اسکول میں جائے گا اور ٹرانسپورٹیشن فراہم کی جائے گی یا نہیں۔

اُس خط کے ساتھ ایک فائنل تصدیقی فارم بھیجا جائے گا جسے والدین کو مکمل کرنا چاہیئے اور 14 ستمبر، 2007 تک واپس کر دینا چاہیئے۔ **اگر آپ یہ چاہتے ہیں کہ آپ کا بچہ اسکول کے پہلے دِن سے اسکول جانا شروع کر دے (4 ستمبر، 2007) تو اپنا تصدیقی فارم وصول ہونے کے فوراً بعد واپس کر دیجیئے۔ آپ اسے 703-846-8685 پر فیکس بھی کر سکتے ہیں۔**

10۔ <u>اگر ہم اپنے بچے کو داخلے کے متبادل اسکول میں ٹرانسفر کرا لیتے ہیں، تو کیا ہمارا بچہ اضافی تعلیمی خدمات (SES) کے لیئے اہل ہوگا؟</u>

جی نہیں۔ صرف وہ طالب علم جو Mount Vernon Woods اسکول میں رہنے کا فیصلہ کرتے ہیں، اور جنہیں مفت یا کم قیمت لنچ ملتا ہے، اضافی تعلیمی سہولتوں کے مستحق ہیں۔ اہل طالب علموں کے والدین کو مزید معلومات ستمبر کے آخر میں فراہم کی جائیں گی۔

فیئر فیکس کاؤنٹی پبلک اسکولز
ٹائٹل I کے تحت اسکول تبدیل کرنے کا حق استعمال کرنے کی درخواست
برائے تعلیمی سال 2007-2008

اگر آپ چاہتے ہیں کہ آپ کا بچہ اپنے موجودہ اسکول میں ہی تعلیم حاصل کرتا رہے **تو آپ کو کچھ کرنے کی ضرورت نہیں ہے**۔ آپ کے بچے کو اپنے موجودہ اسکول میں حاضر ہونا چاہیئے۔

اگر آپ تعلیمی سال 2007-2008 کے لیئے اپنے بچے کو دوسرے اسکول میں منتقل کرنا چاہتے ہیں، تو یہ فارم بھریئے، اور اسے اپنے بچے کے موجودہ اسکول کو **زیادہ سے زیادہ 7 ستمبر، 2007 تک واپس کردیجیئے**۔

براہِ مہربانی اِس فارم کو بھرنے کے لیئے ٹائپ کیجیئے، یا بڑے حروف میں لکھیئے۔

والدین/سرپرست کا نام:______________________________

موجودہ ایلیمینٹری اسکول:______________________________

جن بچوں کے ٹرانسفر کے لیئے آپ درخواست دینا چاہتے ہیں، اُن کے نام:

نام______________ گریڈ______________ طالب علم کا آئی ڈی نمبر______________

نام______________ گریڈ______________ طالب علم کا آئی ڈی نمبر______________

نام______________ گریڈ______________ طالب علم کا آئی ڈی نمبر______________

ہر اسکول کے سامنے، اپنی پہلی پسند، اور دوسری پسند کے اسکول کے گرد دائرہ بنا دیجیئے، جن میں 2007-2008 کے دوران آپ اپنے بچے یا بچوں کو منتقل کرنا چاہتے ہیں:

Island Creek پہلی چوائس دوسری چوائس

Hayfield پہلی چوائس دوسری چوائس

براہِ مہربانی مندرجہ ذیل معلومات شامل کیجیئے:

پتہ:______________________________

گھر کا فون:______________ کام کی جگہ کا فون______________

والدین/سرپرست کے دستخط:______________________________

براہِ مہربانی اِس درخواست فارم کو اپنے بچے کے موجودہ اسکول کو واپس کیجیئے۔

اگر آپ یہ چاہتے ہیں کہ آپ نے جس نئے اسکول کا انتخاب کیا ہے، اس میں موسمِ خزاں میں آپ کے بچے کے داخلے پر غور کیا جائے، تو یہ درخواست فارم **زیادہ سے زیادہ 7 ستمبر، 2007 تک واپس کردیا جانا چاہیئے**۔ آپ کے بچے کے نئے اسکول اور ٹرانسپورٹیشن کی فراہمی کے بارے میں اطلاع ڈاک کے ذریعے، 8 ستمبر، 2007 تک ڈاک کے ذریعے بھیج دی جائے گی۔